



A
N
E
X
O

II

NORMAS
DE
CONVIVENCIA

PLAN DE ACOGIDA

C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"

C/ Las Palomas s/n

18697 La Herradura (Granada)

Tel. 958 649626- 27 Fax: 958 96 26 28

Correo: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

www.juntadeandalucia.es/averroes/centros-tic/18000635/helvia/sitio/index.cgi

C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

ÍNDICE

1.- INTRODUCCIÓN.....	3
2.- OBJETIVOS.....	3
3.- PROTOCOLO DE ACOGIDA.....	3
3.1.- Para el profesorado nuevo.....	3
3.2.- Para el alumnado de tres años.....	4
3.3.- Para el alumnado nuevo en general.....	4
3.4.- Para el alumnado extranjero y sus familias.....	5
4.- EL APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL.....	8
5.- REVISIÓN DEL PLAN DE ACOGIDA.....	11
ANEXOS	
I.- INFORMACIÓN FAMILIAR.....	12
II.- CARTA DE BIENVENIDA.....	14
III.- ACTIVIDADES.....	16

1. INTRODUCCIÓN



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

Nuestro Colegio cuenta con 375 alumnos y alumnas, de los cuales 103 proceden de 25 países, de diferentes continentes. El grupo más numeroso de alumnos y alumnas inmigrantes, en la actualidad, lo forma el alumnado de habla inglesa, procedente de Europa. El resto de nuestros alumnos y alumnas son españoles, la mayoría de ellos, de la localidad, aunque en los últimos cursos ha aumentado el número de alumnos de otras comunidades autónomas.

La matriculación del alumnado inmigrante se realiza, de manera escalonada a lo largo del curso, por lo que es necesario realizar actividades de acogida y adaptaciones curriculares con frecuencia.

Las familias inmigrantes que llegan a nuestro centro pertenecen a niveles socioeconómicos diferentes, pero, en general, no se observa, mayoritariamente, en estas familias déficit socio-económico en comparación con la población nativa.

La mayoría de los alumnos y alumnas han estado escolarizados en sus países de origen, conocen el alfabeto occidental y, a partir del 2º ciclo, suelen saber leer y escribir en su propio idioma. No tienen necesidad de uso del español, ya que pueden comunicarse con otros compañeros y compañeras que hablan el mismo idioma en su propia clase. Desconocen la lengua aunque, en muchos casos, lleven tiempo viviendo en nuestro país; y tardan en aprenderla. Suelen mantener una actitud de indiferencia hacia la lengua y cultura españolas; asentada quizá, en la idea de que el inglés es lengua universal y se sienten pertenecientes a una lengua y cultura dominante y de prestigio. En general, no viven en situación real de inmersión lingüística, ya que se suelen relacionar con personas de su misma nacionalidad y reducen el contacto con la

Nuestra comunidad educativa es, pues, multicultural; este es un hecho enriquecedor si conseguimos crear un ambiente intercultural, en el que todos los miembros de la comunidad estén integrados y exista comunicación entre las diferentes culturas.

Por ello y para dar respuesta a las necesidades educativas derivadas de estos hechos presentamos este PLAN DE ACOGIDA.

2. OBJETIVOS

- 2.1. Establecer un Protocolo de Acogida para la recepción de las personas recién llegadas a nuestro centro.
- 2.2. Promover la educación Intercultural, como un elemento del Proyecto educativo de Centro, desde un planteamiento global, dirigida a todo el alumnado y asumido por toda la comunidad educativa.

3. PROTOCOLO DE ACOGIDA

3.1. PARA EL PROFESORADO NUEVO

3.1.1. Acogida e información sobre el centro

Cuando llega al centro un maestro o maestra nuevo mantendrá una entrevista con un miembro del Equipo Directivo, que le informará sobre distintos aspectos del centro y le entregará la documentación siguiente:

- Finalidades del centro.
- Extracto del ROF



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

- Plan de Acogida.
- Plan de Acción Tutorial.
- Información sobre los proyectos del centro.
- El Plan de Centro, si la incorporación del nuevo compañero o compañera se realiza después de principio de curso.
- Direcciones: listado de teléfonos y correos electrónicos de los miembros del claustro y del colegio.
- Normas de convivencia del centro
- Se le presentará a los miembros del Equipo Directivo y a los miembros del equipo docente al que va a pertenecer.
- Se le mostrarán las distintas dependencias del colegio y se le indicará la ubicación de los materiales didácticos y otros recursos.

El coordinador o coordinadora de su equipo de ciclo le informará sobre:

- El diseño curricular de su ciclo
- Los recursos propios del ciclo.

3.2. PARA EL ALUMNADO DE TRES AÑOS

3.2.1.Acogida

Cada curso escolar se reunirá el equipo de E. Infantil, el EOE y LA Jefatura de Estudios y determinarán el procedimiento a seguir para desarrollar el Plan de Acogida para los niños de tres años, de acuerdo con la normativa vigente.

3.3. PARA EL ALUMNADO NUEVO EN GENERAL

3.3.1.Acogida y matriculación

Cuando llega al Centro algún miembro de una familia a solicitar plaza para su hijo o hija debe ser recibido por un miembro del Equipo Directivo, que le informará sobre los documentos necesarios que han de traer para formalizar la matrícula.

Cuando asista a formalizar la matrícula, un miembro del Equipo Directivo le proporcionará la siguiente información:

- Le informará sobre el funcionamiento del centro y le entregará un documento (anexo tríptico), que contenga, por escrito, esta información.
- Le mostrará el aula de su hijo y otras dependencias del colegio.
- Le presentará al tutor o a la tutora de su hijo o hija.
- Presentará al nuevo alumno o alumna a su tutor o tutora y a sus a sus compañeros y compañeras de clase .

El tutor tutor o tutora:

- Convocará a la familia a una reunión, durante el horario de tutoría más próxima, para informarle sobre el funcionamiento de la clase.
- Le informará sobre las normas de convivencia del centro.



C.E.I.P. “LAS GAVIOTAS”
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

- Realizará una evaluación inicial del nuevo alumno o alumna; y comunicará al Jefe o Jefa de Estudios las posibles necesidades de refuerzo educativo.

3.4. PARA EL ALUMNADO EXTRANJERO Y SUS FAMILIAS

3.4.1. Acogida y matriculación

Cuando llegan al Centro los miembros de una familia extranjera a solicitar plaza para su hijo/a, deben ser recibidos por un miembro del Equipo Directivo que les informará de los documentos necesarios que han de traer para formalizar la matrícula. (En el Anexo I se incluye una hoja de información familiar y personal bilingüe que se adjuntará a la matrícula.)

3.4.2. Información sobre el funcionamiento del centro

El mismo día que los padres vienen a formalizar la matrícula el Equipo Directivo les informará sobre el funcionamiento del centro.

Si los padres no conocen adecuadamente el castellano y no vienen acompañados de un intérprete, intentaremos proporcionarles esta información en su propia lengua o en un segundo idioma que sí entiendan. Podemos recurrir al mediador intercultural, a alumnos/as mayores o algún padre o madre que conozca su idioma. Para ello dispondremos en Secretaría de un listado de alumnos/as u otros miembros de la comunidad que sean bilingües y estén dispuestos a participar en esta tarea. Esta lista se actualizará a final de curso todos los años. Además la información más relevante se le dará por escrito mediante una “Carta de Bienvenida” (Anexo II)

Se les proporcionará la siguiente información:

- Presentación del Equipo Directivo.
- Mostrarles las instalaciones del Centro.
- Presentarles al tutor o a la tutora de su hijo/a.
- Calendario y horarios: calendario del curso escolar, horarios de sus hijos/as, horario de tutorías.
- Servicios que proporciona el Centro y el Sistema Educativo español: E.O.E., trabajadora social, aula A.T.A.L., becas, servicios del S.A.S., AMPA.
- El Sistema Educativo Español, Proyecto de Centro, Plan de Centro.
- Normas de Convivencia del Centro.
- Documentación que deben aportar.

Son deberes de la familia:

- Cumplimentar la documentación que se les pida.
- Aportar datos diversos sobre su hijo: familiares, nivel curricular, producciones de sus hijos en cursos anteriores, historial académico, domicilio, tiempo de estancia en el Colegio, tarjeta de vacunaciones, cualquier tipo de documentación relacionada con el historial de su hijo/a (informes médicos, psicológicos), que sea significativa para su integración en el Colegio.
- Facilitar la comunicación: aportar intérprete si es posible; en caso contrario, lo procurará el Centro.
- Asistir a las reuniones, con el/la tutor/tutora, cuando sean convocados.
- Interesarse por la evolución de sus hijos/as y colaborar en las orientaciones que les dé el tutor/a y equipo de profesores.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

- Justificar las ausencias de sus hijos/as.

3.4.3. Adscripción al grupo clase

Se le adscribe al nivel que corresponda por edad cronológica. Los equipos de ciclo podrán realizar agrupamientos flexibles entre los distintos grupos del ciclo, si lo consideran necesario.

3.4.4. Acogida del alumno/a en el grupo clase.

Pautas de actuación:

3.- El día de incorporación del nuevo alumno/a será presentado por el Director/a del Centro y el tutor al grupo clase.

1.- El tutor/a explicará al grupo clase la llegada de un nuevo compañero/a. Indicará su nombre y el país de procedencia. Puede ser interesante que esto sea visualizado en algún mapa.

2.- Se designarán a dos alumnos/as para que durante un periodo inicial (dos o tres semanas) "tutoricen" al nuevo compañero/a. Se sentarán a su lado en clase, le acompañarán al recreo, y procurarán que de alguna manera el nuevo alumno/a se sienta aceptado. No obstante se potenciará la cooperación, buscando la implicación del grupo clase en su proceso de adaptación.

4.- Se buscarán mecanismos para explicarle las normas de convivencia del centro y las de funcionamiento de la clase.

4.- Se potenciarán delante del grupo clase las habilidades personales del nuevo alumno/a con el fin de mejorar su propia autoestima y consideración de los compañeros/as, la asistencia a las áreas de E. Física, Artística, Música,... será obligatoria en su currículum.

5.- Favorecer la comunicación entre todos los alumnos/as propiciando el trabajo en pequeños grupos y las actividades de dinámica de grupos dentro del plan de acción tutorial. (Ver Anexo III. Actividades de presentación y conocimiento para el grupo clase)

6.- Procurar que el nuevo alumno/a participe lo más posible de las responsabilidades del grupo, hábitos, normas...

7.- Planificar su horario y que alumno/a lo conozca.

8.- El tutor/a ha de convertirse en el referente del nuevo alumno/a, de manera que sepa que puede acudir siempre a él/ella, siempre que tenga alguna duda o dificultad.

3.4.5. Evaluación Inicial

El tutor, con asistencia del EOE y ATAL, realizará una evaluación inicial del alumno/a sobre competencia curricular y competencia lingüística. Esta evaluación se realizará durante la primera quincena y los resultados de la evaluación se entregarán en Jefatura de Estudios, que transmitirá esta información al o a la responsable del aula ATAL y o al EOE.

El Jefe o la Jefa de Estudios grabará en el soporte informático Séneca de la Consejería de Educación el nivel de competencia lingüística de cada uno de los alumnos, según las equivalencias con los niveles fijados en el Marco común Europeo de Referencia.

Siempre que sea posible se realizará esta evaluación y la grabación en Séneca antes del 30 de septiembre.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

3.4.6. Entrevista con el/la maestro/a tutor/a

El tutor o la tutora mantendrá una entrevista inicial con la familia el día de tutoría siguiente a su incorporación, para recoger información sobre la competencia curricular e historial académico del alumno/a y proporcionarle a la familia la información sobre horarios, proyectos, P. de Acción Tutorial, material escolar necesario para clase (el que deben adquirir y el que proporciona gratuitamente el Centro) y otras orientaciones escolares.

3.4.7. Organización y planificación del currículo

La Evaluación Inicial determinará el nivel curricular y lingüístico del alumno/a.

El tutor o la tutora, asesorado por ATAL y EOE, y en coordinación con la Jefatura de Estudios realizará las adaptaciones curriculares y las medidas que se consideren necesarias. Estas medidas tendrán un seguimiento y evaluación trimestral que permitirá los ajustes a la evolución del alumnado y que incluirán coordinarse con el Equipo de maestros del alumno/a y con la maestra del aula ATAL y el Equipo del EOE, si fuese necesario.

La Dirección del Centro comunicará a las familias del alumnado atendido por el profesorado del Aula Temporal de Adaptación Lingüística esta circunstancia y las consecuencias que de ella se deriven.

La Jefatura de Estudios será la responsable de coordinar la labor de detección, acogida y evaluación psicopedagógica y curricular y, junto con el profesorado, de indicar la pertinencia de la asistencia de cada alumno o alumna al programa ATAL, así como de establecer las adaptaciones curriculares necesarias.

Se seguirán los mismos criterios que con el resto del alumnado, en cuanto a la posible inclusión en grupos de apoyo o de atención lingüística temporal.

3.4.8. El Aula Temporal de Adaptación Lingüística

El profesorado de ATAL elaborará un informe de cada uno de los alumnos y alumnas atendidos en ATAL y cumplimentará una Carpeta de Seguimiento de cada uno de ellos con la documentación básica de su asistencia al programa y su evaluación.

La programación anual de ATAL se incluirá en el Plan Anual de Centro.

Elaborará una Memoria al finalizar el curso, que será incluida en la Memoria Final del Centro.

3.4.9. Organización y funcionamiento de clase.

Para favorecer la integración de alumnos/as extranjeros dentro del aula parece conveniente:

- Tratar con la más absoluta normalidad e igualdad a estos alumnos/as, haciendo que participen lo más posible en las responsabilidades de grupo.
- Intentar darle la mayor seguridad posible, haciendo participar en aquellas actividades o situaciones en las que sabemos mejor pueda desenvolverse.
- Favorecer su ritmo de trabajo, procurando que haga el mayor número de actividades semejantes a las del resto del grupo.
- Favorecer la comunicación entre todos los alumnos/as, propiciando más actividades concretas de conversación.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

- Preparar actividades que posibiliten que la atención a la diversidad no supongan un inconveniente a la hora de conseguir las metas propuestas.
- Prever actividades lo suficientemente flexibles para que puedan ser compatibles con diferentes niveles de competencia curricular.
- Siempre que las actividades de lecto-escritura no puedan ser adaptadas a estos alumnos/as, se les preparará trabajo individual a partir de propuestas y materiales disponibles en el centro.
- Procurar que la ambientación de la clase sea acogedora y motivadora para el nuevo alumno/a, así pequeños detalles en carteles o murales de clase, como frases de bienvenida en su idioma de referencia, o fotografías que contemplen aspectos de su cultura de origen.
- Es importante que en las áreas que sea factible un mínimo seguimiento, disponga del mismo material que el resto de compañeros/as de clase.
- Prestar especial atención, con evaluación implícita incluida, siempre que el alumno/a realiza un trabajo diferente al que están haciendo el resto de sus compañeros/as.

También es importante que preparemos al alumno/a ante las actividades o situaciones que puedan resultarles extrañas: fiestas de la escuela o de la localidad, excursiones, revisiones médicas, vacunaciones, excursiones...

Hemos de abordar las situaciones en que pueden darse situaciones de rechazo o menosprecio en el centro.

Establecer mecanismos, si es necesario, para que estos alumnos/as puedan participar en las actividades del centro, que exijan aportaciones económicas.

4. EL APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL

4.1. Algunas conclusiones generales sobre el aprendizaje del español:

- a. Es necesario crear actitudes de tolerancia que favorezcan la convivencia intercultural, pues carece de sentido que el alumnado inmigrante reciba clases de apoyo para conseguir un rápido aprendizaje de la lengua, si el resto de sus compañeros lo desprecian, lo marginan o no lo aceptan.
- b. El alumnado inmigrante debe permanecer con su grupo-clase el máximo número de horas posibles, pues hemos comprobado que la interacción con sus compañeros es uno de los más valiosos instrumentos para el aprendizaje de la lengua.
- c. El alumnado, adscrito al nivel que le corresponde por edad, mediante la flexibilidad de agrupamientos podrá mejorar su competencia lingüística o curricular.
- d. Las clases de apoyo para mejorar o iniciar la competencia lingüística no deben prolongarse excesivamente ni deben ocupar muchas horas de la jornada lectiva ya que puede perjudicar la integración del alumnado, la aceptación de sus compañeros y su autoestima. El alumnado permanecerá como máximo un curso escolar en un grupo temporal de adaptación lingüística y no más de cinco o seis horas semanales.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

- e. En E. Infantil y en el primer ciclo de E. Primaria, el alumnado inmigrante no debe salir para el aprendizaje de la lengua. Deben aprenderla junto con sus compañeros aunque se hagan los ajustes pertinentes y se planifiquen los apoyos que se precisen en cada momento.
- f. No se debe plantear con excesiva frecuencia, tareas distintas al alumnado inmigrante que pueda hacerles llegar a percibir que no comparten el quehacer didáctico de sus compañeros. Una misma tarea puede plantearse a distintos niveles de dificultad.
- g. Debe cuidarse el posicionamiento espacial en el aula, tratando de no crear grupos apartados en el fondo, en los laterales,...
- h. Las clases de apoyo para el aprendizaje de español y otros refuerzos deben ser impartidas por el menor número posible de maestros/as, para favorecer la coordinación.
- i. El maestro/a es un modelo lingüístico. Le hablará mucho, en español, adecuando su ritmo, dicción, léxico a la capacidad de comprensión, seleccionando aquellas expresiones que más útiles le resulten al alumnado inmigrante dentro y fuera de la escuela y promoviendo el intercambio comunicativo de todo tipo en sus clases.
- j. Promoveremos el aprendizaje del español para toda la familia y favoreceremos la participación del alumnado en actividades extraescolares.

4.2. Recomendaciones por niveles de conocimiento del español:

NIVEL 0: Recién llegados. Alumnado que desconoce el español a nivel oral. No posee los recursos comunicativos elementales.

Durante las primeras semanas o meses la prioridad será el aprendizaje del español, se concederá mayor tiempo e importancia a las actividades de conocimiento entre los miembros del grupo clase, interculturales y orales. Seguirán las clases de menor contenido lingüístico: EF, Música, Plástica,... y en el resto seguirá trabajando materiales para la enseñanza del español. Asistirán a ATAL si tienen la oportunidad o el centro organizará los recursos propios a tal fin.

Precisará atención individualizada y tutorización por parte de compañeros/as.

De la acogida en estas primeras semanas dependerá su actitud hacia el colegio, la lengua, el aprendizaje y los compañeros.

Algunos materiales útiles:

Junta de Andalucía (1996), **Español para inmigrantes. Material de apoyo**. Delegación Provincial de Almería (Es un vocabulario, útil en todas las clases con alumnado recién llegado a España)

Seguir los materiales empleados en el ATAL para la enseñanza de español.

Ruiz Jiménez, M^a Soledad y otros (2001) **Udicom** Unidades Didácticas de Compensatoria. CEIP Joaquín Carrión Valverde, Murcia, CPR de Torre Pacheco. Disponible en www.educarm.net/udicom/ y en CD en el colegio.(Especialmente indicado en Infantil y Primaria para alumnos/as que no saben leer y escribir).

Diccionario y vocabularios de imágenes: **Imaginario**. Diccionario en imágenes para niños. Ed. SM. **Mil primeras palabras en español** Ed. Usbourne



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

Diccionarios español-lenguas maternas del alumnado, tanto para uso del profesor como para el alumnado.

Otros **materiales complementarios** como láminas, mapas, planos del colegio, la localidad,... memories o lotos dibujo-palabra, barajas de cartas, de animales, familias,... Blis y Superbis, Ed. ELI, calendarios, folletos publicitarios...

Programas informáticos:

- **Diccionario de inglés** Anaya (Vocabulario en imágenes)
- **Conozco las letras** Santillana (Fonética y lectoescritura)

NIVEL 1: Entienden oralmente si se les habla despacio, pueden establecer comunicación básica; pero no a nivel escrito (o viceversa).

La prioridad en este momento será la comprensión y expresión escrita y a este objetivo destinaremos las actividades que realizaremos. Se trabajará en este periodo el español con fines escolares: vocabulario específico de las distintas áreas, seguimiento de enunciados, comprensión de textos de estudio y expresión escrita de distintos formatos de texto.

La comunicación con él/ella y su familia la haremos en español.

Puede asistir a un grupo temporal de adaptación lingüística de nivel avanzado o a grupos de apoyo a ciclo.

Algunos materiales útiles para este objetivo:

Enséñame a hablar (Construcción de frases)

Lecturas comprensivas, Ed. Adhara o similar . I, II y III Ciclo

Aprendo a redactar 1, 2 y 3 o similar Ed. La calesa

Internet:

- **Mi mundo en palabras** en cvc.cervantes.es/aula/mimundo (Vocabulario en contexto)
- **Curso de español on line** carmengp.com/caste (III ciclo de primaria)
- **Vine-Ven** Programa para la enseñanza del español. Descargar en <http://www.cult.gva.es>
- **Aula Virtual de Lengua del Instituto Cervantes** (III ciclo de primaria) <http://www.ave.cvc.cervantes.es>

NIVEL 2: Se desenvuelven de forma básica a nivel oral y escrito; aunque no son capaces de seguir sus clases con normalidad.

Progresiva y paralelamente al dominio del idioma se irá integrando en las áreas básicas, generalmente empezando por matemáticas y posteriormente CM, CN y CS, dejando para el final Lengua. Durante este tiempo serán de utilidad:

- Empleo de glosarios de términos clave en cada tema, para que pueda traducirlos, estudiarlos y emplearlos antes y durante el desarrollo de la misma.
- Disponer de materiales adaptados para las áreas básicas.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

- Materiales y rincones para el trabajo autónomo del alumnado, mientras el profesor no pueda atenderlo individualmente.
- Estrategias metodológicas y organizativas como el trabajo por parejas y en equipo, , y en general todas aquellas que favorezcan la comunicación y la cooperación.
- Se incluirán en los grupos de apoyo establecidos en el centro para el alumnado general.
- Se pueden organizar grupos flexibles en las áreas básicas.

Podrían utilizarse lo siguientes materiales:

Actividades de refuerzo bien secuenciadas por ciclo. (Carpeta de refuerzo de matemáticas y comprensión y expresión escrita).

Diccionario Visual español-inglés-francés-alemán. Larousse. Material de consulta para las distintas áreas, en el 2º y 3er. Ciclo.

5. REVISIÓN DEL PLAN DE ACOGIDA

El Plan de Acogida será revisado cada curso escolar, para facilitar su desarrollo y adaptación a las nuevas e imprevisibles situaciones en cuanto a la recepción del alumnado.

ANEXO I

Adjunto a la matrícula. Información familiar.

ESPAÑOL-INGLÉS

Apellidos:.....Nombre:.....
 (Surname) (Name)

Fecha de nacimiento: Países:
 (Date of birth) (Country)

Domicilio actual:
 (Present address)

Municipio:Teléfono:
 (Town) (Telephone number)

Años de estudios en tu país: En España:.....
 (Years of schooling in your country) (In Spain)

Idiomas que hablas:
 (Languages you can speak)

Idiomas que escribes:
 (Languages you can write)

Nombre del padre:Trabaja en:
 (Your father's name) (Profession, job)

País del padre: **Idiomas:**.....



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

(Father's nationality) (Languages he speaks)
 Nombre de la madre: Trabaja en:
 (Your mother's name) (Profesion, job)
País de la madre:..... **Idiomas:**.....
 (Mather's nationality) (Languages she speaks)
 N° de hermanos total: Hombres: Mujeres:.....
 (N° of siblings) (Men) (Women)

¿Alguien en la familia habla español?..... Bien Poco Nada
 (Someone of the family speaks Spanish) (Good) (A little) (Nothing)

Tiempo de estancia en España:
 (Time lived in Spain)
 Tiempo de estancia en Almuñécar, Salobreña o La Herradura:
 (Time lived in Almuñécar, Salobreña or La Herradura)
 Personas que viven contigo en la actualidad:.....
 (Number of people that live with you at home now)

¿Vas a clases de español fuera del colegio o instituto?.....
 (Are you going to spanish classes outside of the school?)
 ¿Y a clases de lengua y cultura británica?.....
(And to English language and culture classes outside of school?)

Religión: ¿Cómo vienes al instituto?.....
 (What's your Religion?) (How will you get to school?)



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

ANEXO II

Carta de Bienvenida a las familias extranjeras (español-inglés)

Welcome Setter

La Herradura, a ___ de _____ de 200_

La Herradura, the ___ th of _____ of 200_

Estimados Sres.:

Dear Mr.,Mrs.:

Una vez que ustedes han solicitado un puesto escolar para su hijo/a en este centro, aprovecho para darles la bienvenida. Así mismo les comunico que los documentos necesarios para realizar la inscripción son los siguientes:

Now you have applied for a place for your son/daughter in this educational centre, I use the occasion to welcome you. At the same time I let you know that the necessary documents to realize the registration are the following:

- Impreso de solicitud facilitado por el centro (a rellenar por ustedes)
 - Certificado de empadronamiento (se solicita en el Ayuntamiento)
 - Certificado actualización de vacunas. (Si no existe, visite con su hijo/a el Centro de Salud)
 - Dos fotos del niño/a
 - Fotocopia del pasaporte (de su hijo/a) o tarjeta de residencia
-
- application form given by the centre (to fill in by you)
 - certificate of census (to ask for in the city hall)
 - an update certificate of vaccinations (if it doesn't exist, you can go with you son/daughter to the "Centro de Salud" – Health Centre)
 - two photos of your child
 - photocopy of the passport (of your son/daughter) or residence card

El horario del centro empieza a las 9 horas de la mañana hasta las 14 horas de la tarde.

The timetable of the centre is from 9 a.m. hours in the morning till 2 p.m. hours in the afternoon.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

Su hijo/a queda inscrito en el curso ___ por lo que deberá adquirir a la mayor brevedad posible los materiales que le indique su tutor/a. Así mismo le comunicamos que todos los años hay convocatorias de ayudas para la compra de libros de las que podrá informarse en este centro.

Your son/daughter is registered in the course ___ wherefor he/she should obtain as soon as possible the materials indicated by his/her tutor. We inform you that every year there are summons of aids to buy for which you can inform in this centre.

Aprovechamos para solicitarles que periódicamente se ponga en contacto con el profesor/a tutor/a de su hijo/a en el siguiente horario: martes de 17 a 18 horas.

We make use of this moment to ask you to contact periodically with the teacher, tutor of your son/ daughter during the following hours: 5 at 6 p.m.

Así mismo le entregamos un resumen de los derechos y deberes del alumnado de este centro rogándole que colabore con el profesorado para que su hijo/a pueda ejercitarlos de la manera más conveniente posible.

We also give you a summary of the rights and duties of the pupils in this centre asking you to collaborate with the teaching staff so your son/daughter can practise them in the most convenient way.

Es de vital importancia que su hijo/a sea puntual, asista aseado/a y con ropa adecuada y haga buen uso de los derechos y deberes arriba mencionados, especialmente en lo que a convivencia con compañeros y profesorado se refiere.

It's very important for your son/daughter to be punctual, to attend seated with appropriate clothing and for him/her to know his/her rights and duties, mentioned above, especially the ones referring to the cohabitation with schoolmates and the teaching staff.

En este centro se realizan actividades extraescolares por las tardes. Matricularlo en las mismas mejoraría su integración con sus compañeros/as.

In this centre activities are organised in the afternoons. If you register him/her in these, it would improve his/her integration with his/her schoolmates.

Por último le recordamos que existe una Asociación de Madres y Padres de Alumnos/as (A.M.P.A.) cuyo presidenta es Pilar y su teléfono es

Le sugerimos que contacte con ella y se asocie a la misma. Esperamos su colaboración.

Last but not least we remind you that there's an "Asociación de Madres y Padres de Alumnos/as" (AMPA) of which the chairperson is:..... Telephone:.....

We suggest to contact him/her or for you to associate in this association. We hope for your collaboration.

Reitrándole nuestra bienvenida, Atentamente

La Directora del Centro

Welcome

The Head of the Centre



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

ANEXO III.

A).- Actividades de presentación

LA TELARAÑA

DEFINICIÓN

Consiste en presentarse utilizando una bola de estambre o ovillo de lana que se va lanzando entre los miembros del grupo.

OBJETIVOS

Aprender los nombres. Iniciar un pequeño conocimiento del grupo.

PARTICIPANTES

Grupo, clase, ... a partir de 4 años.

MATERIAL

Una bola de estambre o ovillo de lana para lanzar.

CONSIGNAS DE PARTIDA

Debe hacerse lo más rápido posible

DESARROLLO

Todas las personas formarán un círculo. Luego se seleccionará alguna persona al azar, que tomará el principio del estambre u ovillo de lana y lanzará el resto de estambre a algún participante que elija; pero antes de lanzarlo deberá decir su nombre, pasatiempos, intereses, dependiendo de las características que se vayan a utilizar en la presentación. Al lanzarlo el otro participante debe repetir la presentación de su compañero y la propia y lanzar el estambre, quedándose también con una parte de él hasta llegar al último participante y lograr formar una telaraña. El dirigente o moderador tomará la decisión de deshacerla siguiendo el mismo desarrollo. Pero ahora mencionarán los participantes otro dato, como algo positivo sobre la persona a la que le regresará el extremo del ovillo y así se continua hasta llegar a la primera persona que tiene el inicio del ovillo.

LA PELOTA CALIENTE

DEFINICIÓN



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

Consiste en presentarse indicando, además del nombre, unos datos básicos por medio de una pelota que se va lanzando entre las/los participantes del grupo.

OBJETIVOS

Aprender los nombres. Iniciar un pequeño conocimiento del grupo.

PARTICIPANTES

Grupo, clase, ... a partir de 8 años.

MATERIAL

Una pelota u otro objeto para lanzar.

CONSIGNAS DE PARTIDA

Debe hacerse lo más rápido posible. La pelota está muy caliente y quema.

DESARROLLO

En círculo, sentados o de pie. La animadora o animador explica que la persona que reciba la pelota tiene que darse a conocer, diciendo el nombre con el que le gusta que la llamen y su lugar de procedencia. Todo eso hay que hacerlo rápido para no quemarse. Inmediatamente terminada la presentación se lanza la pelota a otra persona, que continúa el juego.

SALIR DEL CÍRCULO

DEFINICIÓN

Consiste en decir el nombre o algún dato identificativo de algún participante antes de que te toquen.

OBJETIVOS

Aprender los nombres o algún dato identificativo. Iniciar un pequeño conocimiento del grupo.

PARTICIPANTES

Grupo, clase, ... a partir de 8 años.

CONSIGNAS DE PARTIDA

Debe hacerse lo más rápido posible. Si te tocan pasas al centro. Antes de iniciar el juego todos deben decir previamente el dato en cuestión.

DESARROLLO

Seis participantes en círculo y uno en el centro. La animadora o animador da el nombre de una persona del círculo. Ésta debe decir el nombre de otro antes de ser tocada por



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

quien esté en el centro y así sucesivamente. En caso de ser tocado, antes de responder pasa al centro.

NOTAS

Variantes:

- El nombre con el que le gusta que la llamen.
- Su lugar de procedencia.
- Algunos gustos.
- Algunos deseos.

LAS INICIALES

DEFINICIÓN

Con la inicial del nombre de cada uno, consiste en construir una frase que contenga una palabra que empiece por la letra inicial de su nombre.

OBJETIVOS

Generar la idea de grupo, dar a conocer el grupo y recordar los nombres. Conocer el lenguaje.

PARTICIPANTES

A partir de los 8 años.

CONSIGNAS

Respetar los turnos y levantarse al hablar. Hay que procurar que no se copien.

DESARROLLO

Estando el grupo sentado, el animador explica el juego y se pone como ejemplo: Yo soy Pablo y me gustan los Pokémon. "P" es la inicial del nombre y con ella se construye algo que empieza igualmente por "P", como un gusto, una cualidad, un dibujo animado,... Y así todos los miembros del grupo.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

EVALUACIÓN

Bastará con que todos los miembros del grupo conozcan el nombre del resto.

EL NOMBRE KILOMÉTRICO

DEFINICIÓN

Consiste en autopresentarse, tratando de recordar al mismo tiempo el nombre de todos los del grupo.

OBJETIVOS

Aprender los nombres y empezar a tomar contacto con el grupo.

PARTICIPANTES

A partir de los 8 años.

CONSIGNAS

Se debe atender y respetar el turno. No es necesario que se haga rápidamente; dependerá de la edad.

DESARROLLO

Sentados en círculo, un componente del grupo comienza diciendo su nombre (o como quiere que le llamen). El siguiente a su izquierda (siguiendo el movimiento de las agujas del reloj) debe decir: 1.El nombre de su compañero anterior 2.Su propio nombre. El tercer componente, por orden, dirá el nombre del primero, del segundo y el suyo. Y así, sucesivamente, hasta llegar al monitor o educador que será el último y el encargado de repetir todos los nombres seguidos.

Ejemplo: Yo soy Luis... / Él es Luis... yo soy Juan / Él es Luis, él es Juan y yo soy Elena / Él es Luis, él es Juan, ella es Elena y yo soy Víctor...etc.

B).- Actividades de conocimiento y comunicación

LA GALLINITA CIEGA

DEFINICIÓN

Se trata de reconocer a una persona del círculo por el tacto.

OBJETIVOS

Cohesión de grupo, atención táctil, percepción de las otras y los otros por otro canal o sentido, distensión.

PARTICIPANTES

Grupo, clase, ... a partir de 6 años.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

MATERIALES

Pañuelo o venda para tapar los ojos.

DESARROLLO

Todos los participantes se colocan en círculo cogidos de las manos menos la "gallinita ciega", que se encuentra en el centro y con los ojos tapados.

Después de dar tres vueltas sobre sí misma se dirigirá hacia cualquiera del círculo y palpará su cara para reconocerlo. Si lo consigue, intercambiarán su papel.

NOTAS

El grupo puede desplazarse para impedir que la gallinita lo atrape pero no vale soltarse de las manos.

Hay que evitar que permanezcan mucho tiempo con los ojos vendados.

EL DETECTIVE

DEFINICIÓN

Cada uno escribe en una hoja sus datos personales y algún hobby.

Luego se deja un rato para que todos lean las hojas de los demás, y a continuación se hacen preguntas como: ¿A quién le gusta ir al fútbol los sábados? (contestan todos menos el interesado).

OBJETIVOS

Como apoyo a otros juegos de conocimiento, para profundizar en el conocimiento de los demás, pero todavía a un nivel muy inicial.

PARTICIPANTES

Lo hemos probado para chavales entre 14 y 18 años, pero puede funcionar en un margen más amplio de edades. Número: no demasiados, porque puede resultar pesado. Hasta 20 va bien. Si son más, habrá que dividir el grupo.

MATERIAL

Una hoja para cada uno, y una silla, ya que nos sentaremos en círculo.

Espacio mínimo: el necesario para que todos se puedan ver, relacionarse unos con otros y pasarse las hojas.

CONSIGNAS DE PARTIDA

Silencio absoluto. Respeto por lo que los demás pongan en las hojas.

DESARROLLO



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

Se introduce el juego diciendo que vamos a recibir a un detective que va a buscar a alguien. Entonces, para que el detective pueda descubrir a la persona que busca, vamos a apuntar nuestro nombre, apellidos, edad, cumpleaños, lo que nos gusta, lo que no nos gusta y algún rasgo que nos defina en una hoja. A continuación se dejan unos 10-15 minutos para que todos puedan ver las hojas de los demás. Por último nos sentamos todos y el animador realiza preguntas como: El detective busca a alguien que nació en Enero. A lo que deben responder aquellos que recuerden quién es. En principio es el animador el que va preguntando, pero se puede plantearse como variante que quien responda el primero sea el que pregunte a continuación.

SÍ / NO

DEFINICIÓN

Le hacen una pregunta a una compañera o compañero y según la terminación de su contestación los demás le responderán.

OBJETIVOS

El conocimiento de los compañeros. La pérdida de vergüenza entre ellos. Confianza, comunicación, distensión...

PARTICIPANTES

Indiferente.

DURACIÓN

Indefinida

MATERIAL

Ninguno.

CONSIGNAS DE PARTIDA

Seleccionar a dos que sean muy amigos y que uno de ellos salga de la clase. Después de ponerse de acuerdo en el proceso a seguir, al que está fuera se le invita a entrar y se le dice cuando entra: "Anda que lo que nos ha contado tu amigo de ti..." Deben saber todos que cuando lo que diga acabe en vocal la respuesta es SÍ y cuando lo que diga acabe en consonante la respuesta es NO.

DESARROLLO

Un compañero se sale del entorno en el que está el resto para no escuchar lo que dicen. Todos se ponen en un corro y se ponen de acuerdo para contestar SÍ o NO. Consiste en que uno del grupo le hace una pregunta al compañero que salió fuera y que no ha escuchado de qué va el juego. Si en la contestación que da la última palabra acaba en



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
 C/ Las Palomas s/n
 18697 La Herradura
 Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
 E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

vocal todos responderán SÍ y si es consonante todos responderán NO. Se trata de conseguir que al que le pregunten se quede asombrado de lo que la gente sabe de él, aunque en realidad no sabe nada.

¿CÓMO ESTOY?

DEFINICIÓN

Observación del compañero, mediante el tacto, para conseguir descifrar la posición que adopta.

OBJETIVOS

Mejora de la percepción espacial. Promover la comunicación táctil.

PARTICIPANTES

Grupo, clase, ... a partir de 8 años.

MATERIAL

Vendas para los que hacen de ciegos.

CONSIGNAS DE PARTIDA

La ciega o ciego no debe abrir los ojos o quitarse la venda hasta adoptar la postura de la compañera o compañero estatua.

DESARROLLO

Por tríos: una ciega o ciego, una estatua y otra alumna o alumno que evalúa. La ciega o ciego, palpando, debe colocarse en la misma posición que la estatua; cuando crea que ya está abre los ojos y corrige si es preciso. Puede ser una postura exacta, una simétrica, o libre, pero conservando uno o varios elementos de la estatua. Rotación de papeles.

NOTAS

Una variante puede ser hacerlo por parejas eliminando el papel de la observadora u observador.

PONER LA COLA AL BURRO

DEFINICIÓN

Consiste en dibujar un burro y con los ojos vendados intentar colocarle al animal la cola en su sitio, con ayuda de los compañeros, que irán dando indicaciones. Gana el equipo que más se haya aproximado.

OBJETIVOS

- El que lo ejecuta ha de procurar orientarse en el espacio, él solo o a través de las consignas dadas por su equipo.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
C/ Las Palomas s/n
18697 La Herradura
Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

- Fomentar la colaboración.

PARTICIPANTES

Juego colectivo. Número sin determinar. Pueden participar niñas y niños a partir de los 6 años, aunque los participantes en el diseño y construcción deben tener 8 o más años

MATERIAL

Se requiere que en el espacio donde se desarrolla el juego haya una pizarra o tablero laminado con corcho. Si se va a jugar sobre corcho necesitamos papel para diseñar el burro. Ya se juegue sobre pizarra o corcho, se confeccionará una cola de papel, en cuyo extremo se colocará cinta adhesiva o una chincheta que permita su sujeción al dibujo.

CONSIGNAS DE PARTIDA

- No se debe mirar al burro. Los ojos tienen que estar vendados.
- Cada equipo dará indicaciones a su compañero para que coloque bien la cola, pero solamente con la voz.
- No es válido que los del equipo contrario den indicaciones.

DESARROLLO

Se inicia el juego eligiendo a suertes un participante que, con los ojos vendados, debe colocar la cola al burro tras haberle dado varias vueltas sobre sí mismo para desorientarle. Los participantes estarán divididos en dos grupos o equipos, y, mientras uno coloca la cola, el resto del equipo le orienta indicando: arriba, a la izquierda, a la derecha, etc.. Gana el equipo que menos tiempo tarda en colocar correctamente la cola al burro.

NOTA

El juego se puede llevar a cabo por varios equipos, no tienen por qué ser sólo dos equipos. Se puede cambiar de animal, y así les enseñamos varios animales a los niños. También podemos cambiar la parte del animal a colocar en su lugar correcto.



C.E.I.P. "LAS GAVIOTAS"
C/ Las Palomas s/n
18697 La Herradura
Tel.: 958 649626 Fax: 958 649628
E-mail: 18000635.averroes@juntadeandalucia.es

